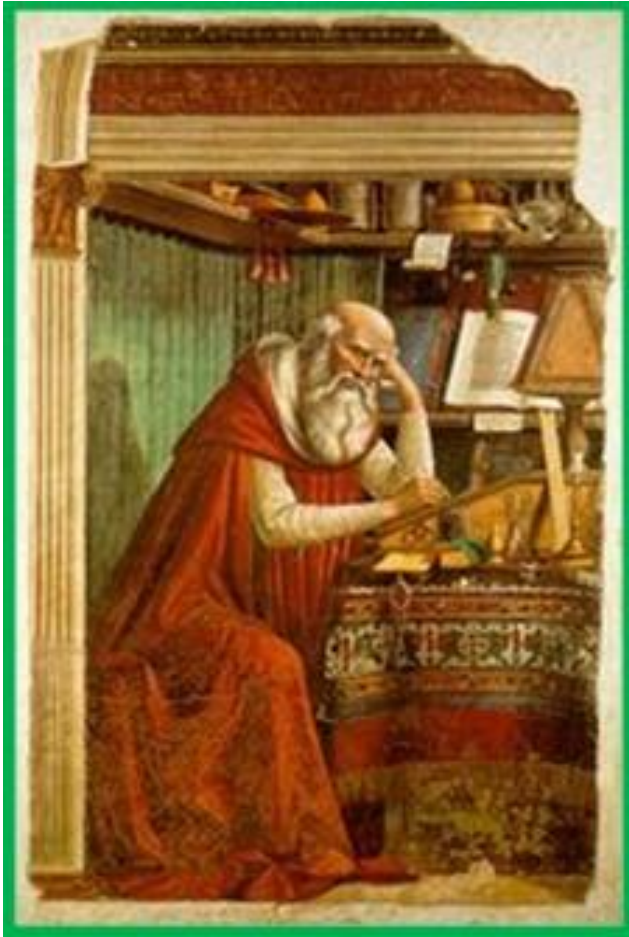


THÁNH GIÊRÔNIMÔ – BỒN MẠNG CÁC DỊCH GIẢ



Ngày 30-9, Giáo Hội kính nhớ Thánh Giêrônimô, linh mục tiến sĩ (345-420). Ngài có tính "rất xấu" là VIẾT GAY GẮT, nhưng ngài rất yêu mến Chúa.

Thánh Giêrônimô là **bồn mạng các dịch giả**. Ngài nói một câu rất nổi tiếng: "*Không biết Kinh Thánh là không biết Chúa Kitô*".

Ngài còn hơn một học giả Kinh thánh, dịch hầu hết các sách Cựu ước từ tiếng Hê-bơ (cổ ngữ Do Thái). Ngài còn viết những bài phê bình được cảm hứng từ Kinh thánh mà chúng ta có ngày nay. Ngài tư vấn cho tu sĩ, giám mục và giáo hoàng. Thánh Augustinô nói về ngài: "*Những gì Thánh Giêrônimô không biết thì không quan trọng*".

Thánh Giêrônimô rất quan trọng đối với bản dịch Kinh thánh Vulgata (bản phổ thông). Đó không là bản dịch chính thức, nhưng được Giáo hội chấp nhận. Công đồng Trentô mời gọi bản dịch mới và chỉnh sửa từ bản Vulgata, và tuyên bố là bản chính thức của Giáo hội.

Để làm được như vậy, thánh Giêrônimô đã chuẩn bị kỹ lưỡng. Ngài giỏi tiếng Latin, tiếng Hy Lạp, tiếng Hê-bơ và tiếng Chaldaic. Ngài bắt đầu học

từ sinh quán của ngài ở Stridon thuộc Dalmatia (trước là Yugoslavia). Sau đó ngài học ở Rôma, trung tâm học tập thời đó, và rồi tới Trier, Đức quốc, nơi có nhiều chứng cứ. Mỗi nơi ngài ở vài năm, luôn cố tìm thầy giỏi nhất.

Sau đó ngài tới Palestine. Ngài là nhà thần bí, sống ở sa mạc Chalcis 5 năm để cầu nguyện, đền tội và học nghiên cứu. Cuối cùng ngài tới Belem, nơi sinh sống của Chúa Giêsu. Ngày 30-9-420, ngài qua đời tại Belem. Hiện nay hài cốt ngài được đặt tại Đền Thờ Đức Bà Cả ở Rôma.

Lạy Thiên Chúa, xin làm cho con nên khí cụ hữu ích cho Danh Ngài cả sáng. Lạy Thánh Giêrônimô, xin nguyện giúp cầu thay và hướng dẫn con đi đúng đường lối của Thầy Chí Thánh Giêsu. Amen.

TRẦM THIÊN THU